

HIV: QUESTO (S)CONOSCIUTO!

diventiamo furbi:
usiamo sempre
il **preservativo**
e facciamo il **test**,
per noi stessi
e gli altri!

1 E 2 DICEMBRE 2017

8°

TEST DAY

Con il patrocinio di
Comune di Reggio Emilia • Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia
In collaborazione con

Tavolo inter-istituzionale HIV • Associazione Onlus Centro Sociale Giovanni XXIII • Associazione ARCA



1 DICEMBRE GIORNATA MONDIALE CONTRO L'HIV

LUOGHI DOVE EFFETTUARE IL TEST HIV; EPATITE C; SIFILIDE

Test rapido al dito per HIV con risposta in 20 minuti

Reggio Emilia

Casa Comune Viale 4 Novembre 8/F	dalle 10,00	alle 18,00
SERT Via Amendola 2	dalle 9,30	alle 11,30
SERT Bassa Soglia Via Bocconi 2/4	dalle 9,30	alle 11,30



2 DICEMBRE GIORNATA MONDIALE CONTRO L'HIV

LUOGHI DOVE EFFETTUARE IL TEST HIV; EPATITE C; SIFILIDE

Test rapido al dito per HIV con risposta in 20 minuti

Reggio Emilia

URP (punto arcobaleno) Via Farini 2/1	dalle 10,00	alle 18,00
SERT Via Amendola 2	dalle 9,30	alle 11,30
SERT Bassa Soglia Via Bocconi 2/4	dalle 9,30	alle 11,30

Guastalla

Camper CRI in Via Gonzaga	dalle 16,00	alle 19,00
---------------------------	-------------	------------

Test completo

per HIV, HCV, sifilide, mediante prelievo con risposta dopo 7 giorni

Reggio Emilia

Ambulatorio Malattie Infettive Osp. S. Maria Nuova	dalle 9,00	alle 13,00
---	------------	------------

Poliambulatori AUSL

Via Monte San Michele 8/A	dalle 8,00	alle 12,00
---------------------------	------------	------------

Per ulteriori informazioni: www.helpaids.it - numero verde regionale 800 856080

Per ulteriori informazioni: www.helpaids.it - numero verde regionale 800 856080



GIORNATE PER LA PREVENZIONE DELLE MALATTIE SESSUALMENTE TRASMISSIBILI



1 E 2 DICEMBRE 2017

Ti invito il 1 dicembre a fare il test rapido in 20 minuti per HIV alla Casa Comune in Viale 4 Novembre 8/F dalle 10 alle 18, e il 2 dicembre al Punto Arcobaleno in Via Farini 2/1 dalle 10 alle 18 o al SERT dalle 9,30 alle 11,30. Se invece vuoi fare il test completo per HIV, Epatite C, Sifilide, vieni il 2 dicembre all' Ambulatorio di Malattie Infettive dell' Ospedale Santa Maria Nuova dalle 9 alle 13, o al Poliambulatori AUSL Via Monte San Michele 8/A dalle 8 alle 12. I test sono gratuiti, no documenti.

On December 1st, 2017 from 10am till 6pm you have the opportunity to be tested for HIV at "Casa Comune" (viale IV Novembre, 8) in front of the train station, and on December 2nd from 10am till pm at Punto Arcobaleno (Via Farini 2/1 - it's the City Hall building). The test is free of charge, no documents are needed and the doctors will give you the results in 20 minutes. If you prefer to be tested for HIV, Epatitis C and Syphilis, come on December 2nd from 9am till 1pm at the "Infettivi" ward of the Santa Maria Hospital, or to the Foreign Family Center, Via Monte San Michele, from 8am till 12pm. All tests are free of charge, no documents are needed. Results are to be picked up after a few days.

Je t' invite le 1er décembre à faire le test rapide en 20 minutes du VIH (SIDA) auprès de Casa Comune à Viale 4 Novembre 8/F de 10h à 18h, et le 2 décembre au bureau des relations publiques (URP) (Point arcobaleno) à Via Farini 2/1 de 10h à 18h ou au SERT de 9h30 à 11h30. Si par contre tu veux faire le test complet de VIH, Epatite C, Syphilis (Vèrole), viens le 2 décembre à la clinique des Maladies contagieuses de l'Hôpital Santa Maria Nuova de 9h à 13h, ou aux Polycliniques AUSL à Via Monte San Michele 8/A de 8h à 12h. Les tests sont gratuits, no documents.

防止性传播疾病之日

2017年12月1日和2日

邀请你在12月1日来 Casa Comune in Viale 4 Novembre 8/F
做20分钟艾滋病毒的快速检测。上午10点至下午6点
邀请你在12月2日来 URP in Via Farini 2/1, 上午10点至下午
6点或来 SERT 上午9:30点 11:30点

如果你想做一个完整的艾滋病毒检测, 丙型肝炎, 梅毒检测,
邀请你在12月2日来 Ambulatorio di Malattie Infettive
dell' Ospedale Santa Maria Nuova (医院感染性疾病部门)
上午9点-13点或来 Poliambulatorio Via Monte San Michele
8/A 上午8点-12点

测试是免费的, 无需证件

أيام للوقاية من الأمراض المنقولة جنسياً 1 و 2 ديسمبر
2017

أدعوك يوم 1 ديسمبر لإجراء التحليل السريع لداء
السيداء(داء فقدان المناعة المكتسبة) في ظرف 20 دقيقة
في كازا كموني بشارع 4/F Novembre من الساعة
10:00 إلى الساعة 18:00، و أيضاً يوم 2/12/2017 في
مقر URP(مكتب العلاقات العامة) مركز أركوبالينو في شارع
Farini رقم 2/1 من الساعة 10:00 إلى الساعة 18:00 أو
في SERT من الساعة 09:00 إلى الساعة 11:30.
وأما إذا كنت ترغب في إجراء التحليل الكامل لكشف داء
السيدا، التهاب الكبد الفيروسي نوع س، الزهري فتوجه إلي
عيادة الأمراض المعدية بمستشفى SANTA MARIA
الساعة 09:00 إلى الساعة 13:00 أو إلي عيادة
AUSL في شارع Monte San Michele 8/A من الساعة 08:00
إلي الساعة 12:00.
التحاليل مجانية، ليس مطلوب أي وثيقة.

Дни профилактики и предупреждения заболеваний передаваемых сексуальным путем

1 и 2 декабря 2017

Приглашаем тебя 1 декабря сделать быстрый тест за 20 минут на СПИД в Casa Comune по ул Viale 4 Novembre 8/F с 10.00 до 18.00, и 2 декабря в URP(punto arcobaleno , ул. Farini 2/1 с 10.00 до 18.00, или в СЕРТе с 9.30 до 11.30.

Если же хочешь сделать полный тест на СПИД, Гепатит Ц, Сифилис, приходи 2 декабря в амбулаторию Инфекционных Заболеваний Больницы Santa Maria Nuova с 9.00 до 13.00 или в Поликлинику AUSL, ул. Monte San Michele 8/A с 8.00 до 12.00. Тесты бесплатны, анонимны, без документов.